

SEMICERCHIO

rivista di poesia comparata

Il nostro domicilio filologico è la terra

Erich Auerbach

XXXVIII (2008/1)

Casa Editrice Le Lettere

Direttore responsabile Francesco Stella. **Coordinamento redazionale**

Gianfranco Agosti, Antonella Francini, Michela Landi, Mia Lecomte, Niccolò Scaffai, Paolo Scotini, Andrea Sirotti, Lucia Valori, Fabio Zinelli. **Comitato di consulenza** Prisca Agustoni (Letteratura brasiliana, Univ. Juiz de Fora), Massimo Bacigalupo (Letteratura angloamericana, Univ. di Genova), Maurizio Bettini (Filologia classica, Univ. di Siena), Gregory Dowling (Letteratura inglese, Univ. di Venezia), Martha L. Canfield (Letteratura ispanoamericana, Univ. di Firenze), Antonio Carvajal (Univ. de Granada), Francesca M. Corrao (Letteratura araba, Univ. Orientale di Napoli), Annalisa Cosentino (Letteratura ceca, Univ. di Udine), Pietro Deandrea (Letteratura angloafricana, Univ. di Torino), Anna Dolfi (Letteratura Italiana, Univ. di Firenze), Stefano Garzonio (Letteratura russa, Univ. di Pisa), Michael Jakob (Letteratura comparata, Univ. di Grenoble), Lino Leonardi (Filologia romanza, Univ. di Siena), Gabriella Macri (Letteratura greca, Aristotle University of Thessaloniki), Antonio Prete (Letteratura comparata, Univ. di Siena), Luigi Tassoni (Semiotica della letteratura e dell'arte, Univ. di Pécs), Jan Ziolkowski (Letteratura comparata e mediolatina, Harvard University).

Hanno collaborato anche: Akintayo Abodunrin, Teodolinda Barolini, Alberto Bertoni, Raffaella Castagnola, Patrizio Ceccagnoli, Francesco De Benedictis, Richard Deming, Alessandra Di Maio, Irene Fantappiè, Massimo Gezzi, Godo Lieberg, Giancarlo Majorino, Stefano Giovannuzzi, Francesca Latini, Carolina de Oliveira Barreto, Daniele Piccini, Jean-Jacques Poucel, Claudia Pozzana, Lucia Re, Salvatore Ritrovato, Davide Rondoni, Stefania Rutigliano, Carlo Alberto Sitta, Massimo Soumaré, Paolo Valesio.

Testi poetici di: Wole Soyinka, Tachicara Michizō, Saffo, Zhai YongMing.

Si recensiscono opere di: Antonella Anedda, Yves Bonnefoy, Franco Buffoni, Alessandro De Francesco, Andrea Inglese, Pedro Lastra, Luiza Leite, Antonio Machado, Adriano Marchetti, Niyi Osundare, Alejandro Peralta, Umberto Piersanti, Andrea Raos, Jacques Réda, Almut Renger, Vittorio Reta, Ulf Stolterfoht, Jan Wagner.

Le riviste: Anterem, Atelier, Bella Triste, Clandestino, Das Gedicht, Erba d'Arno, Il banco di lettura, Italian Poetry Review, L'area di Broca, La Mosca di Milano, Le voci della luna, Neohelicon, Pagine, Paragrafo, Poesia e spiritualità, Testo a fronte, Testuale, Trattati, Viceversa Letteratura.

Redazione: presso Dipartimento di Teoria e Documentazione delle Tradizioni Culturali, Facoltà di Lettere e Filosofia di Arezzo (Univ. di Siena), v.le Cittadini 33, I-52100 Arezzo (Italia)

La rivista è parzialmente consultabile in Internet all'indirizzo:
<http://www.unisi.it/semicerchio>

ABSENT CANONS/CANONI ASSENTI
(New York, Columbia University-Italian Academy,
27-28/10/2006)

Premessa , di Patrizio Ceccagnoli	p. 3
Canoni Assenti. Opening Statement , di Teodolinda Barolini	p. 5
For de la bella bella cayba , di Paolo Valesio	p. 6
Storie di canone , di Franco Buffoni	p. 11
Fine del canone/Necessità del canone nella poesia italiana del pieno Novecento , di Daniele Piccini	p. 15
Analogia e anomalia , di Carlo Alberto Sitta	p. 21
Social Irrelevance and Self-Generated Canons. From the 20th Century to Neo-Italian Poetry , by Francesco Stella	p. 24
Si può ancora insegnare la poesia? di Alberto Bertoni	p. 30
Overcoming debts: on canons, anxiety, and American poetry , by Richard Deming	p. 36
Amelia Rosselli e la liberazione del canone , di Lucia Re	p. 41
Il canone come una passerella , di Davide Rondoni	p. 48
An Italian Canon for Contemporary American Poetry? by Antonella Francini	p. 50
Revue de Littérature Générale and the Extreme Contemporary , by Jean-Jacques Poucel	p. 57
* * *	
<i>Poesia cinese</i>	
Zhai Yongming: donna poeta , di Claudia Pozzana	p. 63
<i>Poesia italiana</i>	
«Un esercizio di resurrezione». Pascoli nella poesia di Valduga (parte seconda), di Francesca Latini	p. 71
<i>Poesia giapponese</i>	
Tachihara Michizo, Domenica (1933) , a cura di Massimo Soumaré	p. 80
<i>Poesia angloafricana</i>	
Wole Soyinka. Due poesie , a cura di Alessandra Di Maio	p. 83
<i>Poesia classica</i>	
Saffo fr. 31 , di Godo Lieberg	p. 86
Ricordo di Valentina Annau , di Giancarlo Majorino	p. 88
RECENSIONI DI POESIA ITALIANA E INTERNAZIONALE	p. 89

Direzione: Piazza Leopoldo, 9 - 50134 Firenze, Italia

E-mail: semicerchiorpc@libero.it

La rivista aderisce al Centro di Studi Comparati «I Deug-Su» dell'Università di Siena-Arezzo e al Coordinamento Riviste Italiane Culturali (CRIC)

Membro dell'Associazione di Studi di Teoria e Storia Comparata della Letteratura

Amministrazione: Casa Editrice Le Lettere, Piazza de' Nerli, 8 - 50124 Firenze, Italia, tel. +39-55-2342710 - www.lelettere.it

Abbonamenti: Licosa, via Duca di Calabria, 1/1 - 50125 Firenze, Italia. Tel. +39-55-64831 - c.e.p. 343509 - www.licosa.com
Abbonamenti 2008: Italia € 30,00 - Estero € 40,00.

Spedizione in abbonamento postale gruppo IV - Pubblicazione semestrale - Registrazione Tribunale di Firenze n. 4066 del 42-1991.

Progetto grafico: Andrea Maiolino

Impaginazione: mem Fotocomposizione

In redazione: Caterina Bigazzi

Stampa: Tipografia ABC - Sesto Fiorentino, Firenze

Chiuso nel mese di dicembre 2008

Per eventuali testi o citazioni di competenza altrui riprodotti in questo numero, o per omissione nell'indicazione dei dati bibliografici, la redazione è a disposizione degli aventi diritto non potuti reperire.

In copertina: Logo del convegno "Absent Canons" con foto di Steve Baker
Immagini da *In attesa dell'avvenire* di Steve Baker, per gentile concessione dell'autore.



SEMICERCHIO NORME REDAZIONALI

Preghiamo tutti i collaboratori di attenersi a queste indicazioni:

- i titoli di volume, di singola poesia, ecc. vanno in corsivo (*Ossi di seppia*, ma anche *I limoni*);
- i titoli delle sezioni interne dei libri di poesia fra « » («Sarcofaghi», in *Ossi di seppia*).
- le virgolette sono sempre uncinata (« »), salvo che nei casi di 'accezione particolare' e *mise en relief* e traduzioni di brani già citati fra « », ove si usano gli apici semplici (' ').
- le riviste si citano secondo l'esempio: «Semicerchio» 19 (1998) pp. 20-25. I volumi secondo l'esempio Eugenio Montale, *Ossi di seppia*, Torino, Gobetti 1925, pp. 26-27. L'indicazione di pagina, colonna o numero va esplicitata con p. col. o n., e le cifre si esprimono secondo la scelta più economica che non dia luogo a fraintendimenti (224-5, 226-37, 1054-108).
- le omissioni si indicano con tre punti fra parentesi quadre ([...]).
- dopo i segni di interpunzione lasciare sempre uno spazio.

Nelle sezioni di recensioni, i dati bibliografici si esprimono nell'ordine con:

nome dell'autore in maiuscolo, titolo in neretto a/b, città, editore e anno di pubblicazione, numero di pagine, divisa, prezzo: SIMONE WEIL, **Poesie**, Firenze, Le Lettere 1993, pp. 80, € 6,20.

L'indicazione della collana non è richiesta: se si ritiene opportuno introdurla, va dopo l'editore. Delle riviste si specifica ove possibile l'indirizzo della redazione e l'e-mail. I nomi dei recensori si riportano per esteso nella prima recensione, in sigla fra parentesi quadre nelle successive.